

Prorogation de compétence par les parties. — Changement de l'argumentation en appel ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 6 févr. 1996) ..	1002
Travailleur frontalier ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 13 mai 1992) ....	1000
<b>Contrat</b>	
Conflit de lois. — Forclusion. — Droit applicable. — Loi autrichienne sur le conflit de lois. — Clause générale ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 7 sept. 1994) .....	995
Convention des Nations Unies sur le droit de la vente ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 10 nov. 1994) .....	995
<b>Délit</b>	
Délit commis par correspondance ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 18 sept. 1992) .....	990
Front national de libération du Kurdistan PKK. — Organisation criminelle. — Participation en Autriche ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 18 oct. 1994) .....	990
<b>Douanes</b>	
Importation clandestine. — Manuscrit du XII <sup>e</sup> siècle. — Convention de l'UNESCO sur l'importation d'objets d'un caractère éducatif, scientifique ou culturel. — Confiscation ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 25 févr. 1993) .....	989
<b>Droit communautaire</b>	
Interprétation autonome. — Libre circulation des marchandises ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 4 sept. 1995) .....	987
Question préjudicielle. — Acte clair ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 19 sept. 1995. — 14 mai 1996) .....	988
<b>Droit de la personnalité</b>	
Droit à sa propre image ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 10 nov. 1992)	992
<b>Droits de l'homme</b>	
Holocauste. — Preuves ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 10 déc. 1993)	987
<b>Droit du travail</b>	
Etat étranger. — Règles autrichiennes sur l'emploi de personnes handicapées ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 13 sept. 1994) .....	999
<b>Effets de commerce</b>	
FIATA Transport Bill of Lading (FBL). — Billet à ordre ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 29 avr. 1992) .....	999
<b>Etrangers</b>	
Agent secret. Interdiction de séjour ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 3 déc. 1992) .....	991

**Assistance des tribunaux étatiques**

- Preuve testimoniale. — Comparution des témoins. — Obtention de pièces et documents détenus par des tiers. — Article 184 (2) de la loi fédérale suisse sur le droit international privé. — Audition des témoins conforme à l'esprit et à la pratique de l'arbitrage commercial international. — Organisation de l'audience pour entendre les témoins ..... 1065

**Clause compromissoire**

- Extension des effets à un tiers non signataire. — Soumission à la procédure ..... 1053

**Compétence-compétence**

- Droit applicable. — Groupe de sociétés. — Opposabilité à la société mère d'une clause compromissoire signée par une filiale. — Soumission volontaire à la convention d'arbitrage ..... 1027

**Confidentialité**

- Ordonnance d'accord-parties. — Protection des droits de propriété intellectuelle des parties. — Définition des pièces protégées. — Conditions de leur communication, de leur conservation et de leur retour. — Souscription d'un engagement de confidentialité. — Clause d'élection de for pour le contentieux de l'ordonnance ..... 1069

**Contrat**

- Consentement. — Prise en considération des motifs (non) .... 1041  
 Déclaration d'intention. — Obligation de moyens. — Violation. — Sanction ..... 1041  
 Droit applicable. — Choix des parties. — Dispositions contractuelles. — Contradiction avec les règles impératives du droit applicable ..... 1034  
 Interprétation. — Intention réelle des parties ..... 1034  
 Qualification par l'Arbitre. — Consortium. — Société de fait ..... 1034  
 Vente. — Incoterms. — FOB ..... 1041

**Contrat international**

- Memorandum of Understanding. — Effets juridiques ..... 1041  
 Modification des circonstances. — Libération du débiteur (non) ..... 1047

**Droit applicable au fond**

- Loi d'autonomie. — Principe général du droit du commerce international. — Choix par référence. — Localisation objective du contrat ..... 1008

**Force majeure**

- Critères. — Conditions FIDIC et ENAA. — Contrats-type et usages ..... 1017

**Propriété intellectuelle**

- Loi n° 98-536 du 1<sup>er</sup> juillet 1998 portant transposition dans le Code de la propriété intellectuelle de la directive n° 96/7/CE du Parlement européen et du Conseil, du 11 mars 1996, concernant la protection juridique des bases de données (*JO 2 juill. 1998*) 1092

**Régimes matrimoniaux**

- Décret n° 98-508 du 23 juin 1998 relatif à certaines mesures de publicité en matière de régimes matrimoniaux et modifiant le nouveau Code de procédure civile (*JO 25 juin 1998*) ..... 1096

## II. — TEXTES ET TRAITES DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

**Etrangers (entrée et séjour)**

- Information concernant la convention relative à la détermination de l'Etat responsable de l'examen d'une demande d'asile présentée dans l'un des Etats membres des Communautés européennes, signée à Dublin le 15 juin 1990 (*JOCE n° L 176, 20 juin 1998*) ..... 1099

- BIBLIOGRAPHIE ET REVUE DES REVUES ..... 1101  
INFORMATIONS ..... 1117

**Tables générales 1998**

- I. — Doctrine :
- A. — Table analytique..... 1129
  - B. — Table des noms d'auteurs ..... 1129
- II. — Jurisprudence :
- A. — Table des bulletins et chroniques..... 1130
  - B. — Table chronologique ..... 1131
  - C. — Table des noms des parties..... 1137
  - D. — Table analytique..... 1145
- III. — Documents :
- A. — Table analytique..... 1168
  - B. — Table chronologique ..... 1169
- IV. — Bibliographie..... 1171

**Procédure**

Jonction de procédures. — Absence d'une même identité de parties. — Nécessité d'une volonté commune des parties ..... 1053

**Pouvoir des arbitres de tenir compte des usages du commerce international**

Rapport entre les usages et le droit applicable au fond. — Application des usages par les arbitres et respect des droits de la défense. — Principes UNIDROIT et *Hardship*. — Assimilation aux usages (non) ..... 1017

**Société**

Groupe de sociétés. — Clause compromissoire. — Opposabilité aux sociétés du groupe (non) ..... 1053

**Usage du commerce international**

Ordre public international. — *Pacta sunt servanda* ..... 1034

**Vente de pétrole brut**

Marché spot. — Résiliation du contrat. — Mise en demeure. — Obligation de minimiser le dommage ..... 1008

**Documents****I. — CONVENTIONS INTERNATIONALES PUBLIÉES ET TEXTES LEGISLATIFS OU RÉGLEMENTAIRES PROMULGUÉS EN FRANCE****Etrangers (entrée et séjour)**

Décret n° 98-502 du 23 juin 1998 modifiant le décret n° 82-442 du 27 mai 1982 modifié pris pour l'application des articles 5, 5-1 et 5-3 de l'ordonnance n° 45-2658 du 2 novembre 1945 modifiée relative aux conditions d'entrée et de séjour des étrangers en France, en ce qui concerne l'admission sur le territoire français (*JO 24 juin 1998*) ..... 1077

Décret n° 98-503 du 23 juin 1998 pris pour l'application de la loi du 25 juillet 1952 relative au droit d'asile et relatif à l'asile territorial (*JO 24 juin 1998*) ..... 1080

**Nationalité**

Décret n° 98-719 du 20 août 1998 relatif à l'information du public en matière de droit de la nationalité (*JO 21 août 1998*) ..... 1082

Décret n° 98-720 du 20 août 1998 portant application de la loi n° 98-170 du 16 mars 1998 relative à la nationalité et relatif aux déclarations, demandes, décisions et mentions en matières de droit de nationalité française (*JO 21 août 1998*) ..... 1085

Décret n° 98-721 du 20 août 1998 portant application de l'article 29 la loi n° 98-170 du 16 mars 1998 relative à la nationalité, instituant un titre d'identité républicain (*JO 21 août 1998*) ..... 1091

# JOURNAL DU DROIT INTERNATIONAL

*paraissant tous les trois mois*

FONDÉ EN 1874

par

**EDOUARD CLUNET**

Continué

de 1923 à 1948

par

**ANDRE PRUDHOMME**

de 1950 à 1993

par

**BERTHOLD GOLDMAN**

Directeur :

**PHILIPPE KAHN**

Sous le haut patronage de

**P. BELLET, J.-D. BREDIN, J. DEHAUSSY**

**P. DRAI, M. GAUDET, M. LONG,**

**M. MARTIN, B. OPPETIT †, R. PINTO, S. ROZÈS,**

**J. VASSOGNE, P. WEIL**



**EDITIONS DU  
JURIS-CLASSEUR**

141, rue de Javel

75747 PARIS Cedex 15

1998

Journal publié avec le concours du CNRS

**Garantie à première demande**

- Donneur d'ordre libanais. — Bénéficiaire et garant irakien. — Contre-garant de droit français. — Gage-espèces constitué à son profit par le donneur d'ordre. — Embargo édicté par le Conseil de sécurité — Caducité des garanties (*Cass. 1<sup>re</sup> civ., 24 févr. 1998*) 963

**CHRONIQUE DE JURISPRUDENCE AUTRICHIENNE**

- par Ignaz SEIDL-HOHENVELDERN ..... 985

**Arbitrage**

- Arbitrage international. — Accord européen sur l'arbitrage commercial international. — Succession d'États. — Yougoslavie et Slovénie. — Annulation d'une sentence arbitrale. — Effet sur l'exécution (*Oberster Gerichtshof, 20 oct. 1993*) ..... 1003

**Banque**

- Garantie bancaire. — Action fiduciaire. — Droit applicable. — Loi sur le contrôle des changes (*Oberster Gerichtshof, 8 juill. 1993*) ..... 997
- Secret bancaire. — Banque Nationale Autrichienne. — Droit d'information (*Verwaltungsgerichtshof, 28 oct. 1994*) ..... 998
- Secret bancaire. — Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. — Convention bilatérale avec l'Allemagne. — Intérêt essentiel de l'Autriche (*Oberster Gerichtshof, 16 déc. 1993*) ..... 998
- Secret bancaire. — Entraide judiciaire. — Demande d'ouverture de compte (*Oberster Gerichtshof, 9 mars 1995. — 19 avr. 1995*) 999

**Biens**

- Nationalisation préventive en 1940. — Spoliations national-socialistes. — Trésor de Mauerbach. — Identification de biens juifs spoliés (*Landesgericht Wien, 27 août 1992*) ..... 993

**Caution *judicatum solvi***

- Adhésion de l'Autriche à l'Espace Economique Européen (EEE). — Pas de rétroactivité (*Oberster Gerichtshof, 21 déc. 1994*) ..... 1000

**Conflit de juridictions**

- Acte commis à l'étranger par un étranger. — Notion d'acte contre un fonctionnaire autrichien. — Falsification de documents. — Extradition (*Oberster Gerichtshof, 6 août 1996*) ..... 1002
- Biens sis en Autriche. — Tribunaux autrichiens compétents (*Oberster Gerichtshof, 13 juin 1995*) ..... 1001
- Contacts nécessaires avec l'Autriche. — Nécessité de protection (*Oberster Gerichtshof, 9 mars 1994*) ..... 1001
- Lieu du dommage (*Oberster Gerichtshof, 26 janv. 1995*) ..... 1000
- Possession de cannabis. — Loi néerlandaise (*Oberster Gerichtshof, 20 sept. 1994*) ..... 1001

## TABLE TRIMESTRIELLE

1998 (125<sup>e</sup> année). — Octobre-Novembre-Décembre

---

### Doctrine

- Les mesures provisoires et conservatoires et l'Arbitrage international, notamment l'Arbitrage CCI, par Andreas REINER ..... 853
- Distinction entre le principe de l'estoppel et le principe de bonne foi dans le droit du commerce international, par Philippe PINSOLLE ..... 905

### Variétés

- Réflexions sur l'OMC lors du 50<sup>e</sup> anniversaire du système multilatéral commercial : L'impact d'un monde en transformation sur le Droit international économique, par Celso LAFER ..... 933
- L'article 190-1 du Code civil et les mariages naturalisants, un exemple de disposition législative inutile, par François FOURMENT ..... 945

### Jurisprudence

- BULLETIN DE JURISPRUDENCE FRANÇAISE  
par André JACQUEMONT, Sylvaine POILLOT-PERUZZETTO ..... 963

#### Arbitrage international

- Consommateur. — Clause compromissoire. — Autonomie. —  
Ordre public. — Réserve (*Cass. 1<sup>re</sup> civ., 21 mai 1997*) ..... 969

#### Conflit de juridictions

- Clause de prorogation de juridiction. — Désignation d'un tribunal de commerce siégeant en France. — Revendication d'une juridiction civile siégeant à l'étranger. — Non commerçant. — Conséquences (*Cass. com., 10 juin 1997*) ..... 969

- Défendeur établi en France. — Co-défendeurs établis à l'étranger. — Clause attributive de compétence à une juridiction étrangère. — Article 42, alinéa 2, du Nouveau Code de procédure civile. — Application (*Cass. 1<sup>re</sup> civ., 24 févr. 1998*) ..... 963

**Successions d'Etats**

- Droit interlocal privé de l'ex-Yougoslavie applicable comme droit international privé entre la Serbie et la Bosnie (*Oberster Gerichtshof, 31 mai 1995*) ..... 986
- Macédoine. — Traité conclu par l'ex-Yougoslavie (*Oberster Gerichtshof, 6 oct. 1993*) ..... 986

**Traités internationaux**

- Accord d'association entre la Turquie et la Communauté européenne (*Verwaltungsgerichtshof, 25 juin 1996*) ..... 986
- Adhésion de l'Autriche à la Communauté européenne. — Libre prestation des services. — Effet sur les procédures devant les tribunaux (*Oberster Gerichtshof, 17 janv. 1995*) ..... 985
- Traité établissant la Communauté européenne. — Entrée en vigueur en Autriche. — Effets sur les affaires pendantes (*Verwaltungsgerichtshof, 24 août 1995*) ..... 985

**Transports internationaux**

- Accord entre l'Autriche et la Communauté européenne concernant le transit à travers l'Autriche par rail ou par route (*Verwaltungsgerichtshof, 20 déc. 1995*) ..... 997
- Danube. — Collision de bateaux. — Tribunal compétent. — Succession d'Etats (*Oberster Gerichtshof, 27 mai 1992*) ..... 996
- Transport ferroviaire de camions à travers l'Autriche. — Réduction de la responsabilité. — Bonnes mœurs (*Oberster Gerichtshof, 8 juill. 1993*) ..... 996

CHRONIQUE DES SENTENCES ARBITRALES ET DES DECISIONS DE PROCEDURE DE LA COUR INTERNATIONALE D'ARBITRAGE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE,  
par Yves DERAÏNS, Dominique HASCHER et Jean-Jacques ARNALDEZ 1005

**Accord ponctuel des parties sur la procédure**

- Pouvoir de direction de la procédure par l'arbitre ..... 1058

**Administration de la preuve**

- Liste des témoins et objet des témoignages. — Nombre des témoins. — Ordre d'intervention des témoins. — Audience pour entendre les témoins. — Cadre horaire pour l'interrogatoire des témoins par les parties. — Direction des débats par l'arbitre. — Traduction et consignation des dépositions ..... 1058

**Arbitrage international**

- Droit applicable. — Droit national. — Adaptation aux exigences du droit des contrats internationaux ..... 1047
- Procédure. — Frais de la procédure arbitrale. — Répartition. — Conduite dans la procédure ..... 1047

Expulsion. — Menace de peine de mort. — Certificat. — Consulaire. — Crédibilité ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 14 déc. 1994)	991
Musulman bosniaque. — Demande d'asile. — Persécution par l'armée serbo-bosniaque ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 26 janv. 1994)	991
<b>Filiation</b>	
Pension alimentaire. — Adoption à Cuba d'un autre enfant ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 8 févr. 1995)	992
<b>Immunité de juridiction</b>	
Immunité diplomatique. — Demande reconventionnelle. — Participation aux enchères. — Soumission implicite à la juridiction autrichienne. — Immunité d'exécution ( <i>Landesgericht Wien</i> , 17 juin 1994)	1003
<b>Impôts et contributions</b>	
Double imposition. — Péréquation entre taxation autrichienne et taxation étrangère ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 21 juill. 1993)	989
Taxe sur la valeur ajoutée. — Stupéfiants introduits en Autriche. — Adhésion de l'Autriche à la Communauté européenne ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 3 juill. 1996)	989
<b>Nationalité</b>	
Tyrolien du Sud. — Apatrides ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 6 sept. 1995)	990
<b>Nom</b>	
Changement. — Double nationalité ( <i>Verwaltungsgerichtshof</i> , 5 nov. 1992)	992
<b>Propriété intellectuelle</b>	
Appellation d'origine protégée. — Gorgonzola ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 18 mai 1993)	997
<b>Réglementation des changes</b>	
Banque Nationale Autrichienne. — Responsabilité de l'Etat pour faute de ses agents. — Succession d'Etats ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 17 oct. 1995)	988
<b>Responsabilité délictuelle</b>	
Responsabilité de l'Etat. — Faute de service des agents. — Cour européenne des droits de l'homme. — Indemnisation ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 25 août 1993. — 29 mai 1995)	994
<b>Société</b>	
Société par actions. — Représentation. — Droit applicable. — Normes de droit public directement applicables. — Ordre public ( <i>Oberster Gerichtshof</i> , 14 juill. 1993)	993